

## 1913-04-17

### FAKTA

Dokumenttype:  
Brevkort

Sprog:  
Da

Dateringsbegrundelse:  
Datoen er skrevet på s. 1

Generel kommentar:  
Hans og Johanne/Besse (g. Giersing)  
Syberg cyklede i 1913 fra Pisa til  
Danmark i forbindelse med, at  
Syberg-familien flyttede hjem efter tre  
år i Italien.  
Maraviglia: Vidunderlig  
Bebone: Meget godt

Afsendersted:  
Venedig

Afsenderinfo (lakstempel, adresse  
m.m.):  
Bynavnet ses af indholdet og  
poststemplet

Modtagersted:  
Pisa, Via S. Lucia

Modtagerinfo (udskrift, tilskrift m.m.):  
Adressen er skrevet på postkortet

Arkivplacering:  
Kerteminde Egns- og Byhistoriske  
Arkiv, 2010/57, Lb. 3, A 3426, 003

Trykt udgave:  
Nej

Proveniens:  
Boet efter Peter von Syberg

### TRANSSKRIFTION

[Fortrykt på postkortets s. 1:]  
CARTOLINA POSTALE ITALIANA  
(CARTE POSTALE D'ITALIE)

Ao

[Håndskrevet s. 1:]  
I Signori Pittori Sybergi  
Via S. Lucia /Il piano  
Pisa.

Venezie 17/4 1913

Kære Allesammen

Vi kom her til Venedig i Gaar Aftes efter at have set Padova, Giottos  
Fresker kostede os 2 L de var rigtig gode selvom Campo santo Freskerne i  
Pisa er bedre nu gaar vi paa Posthuset for at se om der er Breve 1000 Kys  
Besse

[S. 2] I Dag har vi set paa Duerne paa Markuspladsen og været lidt inde at  
set paa Kirken nu sidder vi og drikker Kaffe i en Kaffé. Mange Hilsner til jer  
allesammen fra Hans jeg haaber i P ["P" overstreget] pakker flittig medens  
vi triller rundt i den vide Verden.

Kære allesammen. Che maraviglia Venezia, vi kom efter det var bleven  
mørkt og Gondolerne sejlede i Maaneskin med ad Kanalerne, vi fandt et  
glimrende Hotel, det er tysk vi fik et Værelse under den sædvanlige Pris et  
dejlig et uden Sovekammerfims og Væggelus, dem har vi nemlig ellers  
mærket lidt til i de andre Hoteller. Vi har været en Tur med Damper det  
koster 10 Øre. I Aften eller i Morgen Aften skal vi prøve en Tur i Gondol.  
Hans er desværre bleven saa tyk [skrevet op langs venstre margen] at  
hans Bagdæk er sprungen, det var helt nyt (10 Lire)

[skrevet øverst på kortets s. 1 og på hovedet:] saa vi maa købe et nyt vores  
Penge slaar ellers rigtig godt til naar vi engang i mellem spiser tørt Brød,  
men det er jo ogsaa "benone"





10 Leds  
at hans Bysag er spurges og  
1701) hvor det var  
i den  
i den  
i den

I Dag har vi set paa Smaas  
paa Markenspladsen og været  
lidt inde at set paa Kirken  
nu sidder vi og drikker Kaffe  
vi en Kaffe. Mange Tilværelser  
til jer allesammen fra  
Kans og haaber i Pakker  
flittig medens vi Træller rundt  
i den vide Verden.

Kære allesammen. Et mara-  
vrigt Venetia, isom efter  
det var bleven rivit og Gondol  
der seftede i Marulorin  
at Handlerne, vi fandt et glim-  
rende Hotel, det er tykt vi fik  
et Værelse under den selvvalde  
Læs et dejlig et uden Sove-  
kammerstuen og Væggelus,  
den har vi vundet eller  
marked lidt til i de andre  
Hoteller. Vi har været en Tur  
med Dampskibet det koster 10 Pre.  
i Offen eller i Chorgen Offen.  
skal vi prøve en Tur i Gondol  
Hans er desværre bleven saa tykt